

IBM Dynamic Workload Console



# Fichier Readme du groupe de correctifs 1

*Version 9.3.0.1*



IBM Dynamic Workload Console



# Fichier Readme du groupe de correctifs 1

*Version 9.3.0.1*

## Important

Avant d'utiliser le présent document et le produit associé, prenez connaissance des informations figurant dans le «Remarques», à la page 19.

Cette édition s'applique au groupe de correctifs 1 pour la version 9, édition 3, niveau de modification 0 d'IBM Dynamic Workload Console.

Réf. FR : GC\*\*\_\*\*\*\_\*\*

LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE EN L'ETAT SANS AUCUNE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE. IBM DECLINE NOTAMMENT TOUTE RESPONSABILITE RELATIVE A CES INFORMATIONS EN CAS DE CONTREFACON AINSI QU'EN CAS DE DEFAUT D'APTITUDE A L'EXECUTION D'UN TRAVAIL DONNE.

Ce document est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. Les informations qui y sont fournies sont susceptibles d'être modifiées avant que les produits décrits ne deviennent eux-mêmes disponibles. En outre, il peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services non annoncés dans ce pays. Cela ne signifie cependant pas qu'ils y seront annoncés.

Pour plus de détails, pour toute demande d'ordre technique, ou pour obtenir des exemplaires de documents IBM, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial.

Vous pouvez également consulter les serveurs Internet suivants :

- <http://www.fr.ibm.com> (serveur IBM en France)
- <http://www.ibm.com/ca/fr> (serveur IBM au Canada)
- <http://www.ibm.com> (serveur IBM aux Etats-Unis)

*Compagnie IBM France  
Direction Qualité  
17, avenue de l'Europe  
92275 Bois-Colombes Cedex*

© Copyright IBM France 2013. Tous droits réservés.

© ibm 2015

---

## Avis aux lecteurs canadiens

Le présent document a été traduit en France. Voici les principales différences et particularités dont vous devez tenir compte.

### Illustrations

Les illustrations sont fournies à titre d'exemple. Certaines peuvent contenir des données propres à la France.

### Terminologie

La terminologie des titres IBM peut différer d'un pays à l'autre. Reportez-vous au tableau ci-dessous, au besoin.

IBM France	IBM Canada
ingénieur commercial	représentant
agence commerciale	succursale
ingénieur technico-commercial	informaticien
inspecteur	technicien du matériel

### Claviers

Les lettres sont disposées différemment : le clavier français est de type AZERTY, et le clavier français-canadien de type QWERTY.








### OS/2 et Windows - Paramètres canadiens

Au Canada, on utilise :

- les pages de codes 850 (multilingue) et 863 (français-canadien),
- le code pays 002,
- le code clavier CF.

### Nomenclature

Les touches présentées dans le tableau d'équivalence suivant sont libellées différemment selon qu'il s'agit du clavier de la France, du clavier du Canada ou du clavier des États-Unis. Reportez-vous à ce tableau pour faire correspondre les touches françaises figurant dans le présent document aux touches de votre clavier.

France	Canada	Etats-Unis
 (Pos1)		Home
Fin	Fin	End
 (PgAr)		PgUp
 (PgAv)		PgDn
Inser	Inser	Ins
Suppr	Suppr	Del
Echap	Echap	Esc
Attn	Intrp	Break
Impr écran	ImpEc	PrtSc
Verr num	Num	Num Lock
Arrêt défil	Défil	Scroll Lock
 (Verr maj)	FixMaj	Caps Lock
AltGr	AltCar	Alt (à droite)

## Brevets

Il est possible qu'IBM détienne des brevets ou qu'elle ait déposé des demandes de brevets portant sur certains sujets abordés dans ce document. Le fait qu'IBM vous fournisse le présent document ne signifie pas qu'elle vous accorde un permis d'utilisation de ces brevets. Vous pouvez envoyer, par écrit, vos demandes de renseignements relatives aux permis d'utilisation au directeur général des relations commerciales d'IBM, 3600 Steeles Avenue East, Markham, Ontario, L3R 9Z7.

## Assistance téléphonique

Si vous avez besoin d'assistance ou si vous voulez commander du matériel, des logiciels et des publications IBM, contactez IBM direct au 1 800 465-1234.

---

## Table des matières

<b>Avis aux lecteurs canadiens. . . . .</b>	<b>iii</b>	Installation de Dynamic Workload Console pour la première fois avec l'assistant IBM Installation Manager. . . . .	9
<b>Chapitre 1. Fichier Readme du groupe de correctifs 1 destiné à IBM Dynamic Workload Console version 9.3.0 . . . .</b>	<b>1</b>	Installation du groupe de correctifs sur Dynamic Workload Console General Availability version 9.3 à l'aide de l'assistant IBM Installation Manager . . . . .	10
A propos du présent groupe de correctifs. . . . .	1	Installation du groupe de correctifs sur une version de Dynamic Workload Console antérieure à la version 9.3 . . . . .	11
Nouvelles fonctionnalités du groupe de correctifs 1 . . . . .	2	Installation en mode silencieux du groupe de correctifs à l'aide d'IBM Installation Manager ..	12
Incidents résolus dans le groupe de correctifs 1 de Dynamic Workload Console version 9.3.0. . . .	5	Fichiers journaux d'installation . . . . .	14
Limitations recensées et solutions palliatives. ..	5	Mises à jour de la documentation du groupe de correctifs 1 d'IBM Dynamic Workload Console version 9.3.0 . . . . .	15
Comment configurer Dynamic Workload Console pour utiliser tous les rôles d'utilisateur de portail authentifiés. . . . .	7	<b>Chapitre 2. Contacter le service de support logiciel IBM . . . . .</b>	<b>17</b>
Structure du groupe de correctifs . . . . .	7	<b>Remarques . . . . .</b>	<b>19</b>
Fichiers du groupe de correctifs disponibles avec Fix Central . . . . .	7	Marques . . . . .	21
Installation du groupe de correctifs. . . . .	7		
Remarques relatives à l'installation . . . . .	8		
Notes d'interopérabilité. . . . .	8		
Méthodes d'installation. . . . .	8		
Exigences d'espace disque . . . . .	8		
Avant l'installation . . . . .	9		





---

# Chapitre 1. Fichier Readme du groupe de correctifs 1 destiné à IBM Dynamic Workload Console version 9.3.0

**Date** 22 décembre 2015

**Nom du groupe de correctifs**  
9.3.0--IBM--DWC--FP0001

**Produit**  
IBM® Dynamic Workload Console version 9.3.0

**Description générale**  
Groupe de correctifs 1 d'IBM Dynamic Workload Console 9.3.0

Ce fichier Readme fournit des informations importantes sur le groupe de correctifs 1 destiné à IBM Dynamic Workload Console version 9.3.0.

Ce fichier Readme contient les dernières informations relatives au groupe de correctifs et remplace toutes les autres publications relatives au groupe de correctifs 1 de Dynamic Workload Console version 9.3.0.

La présente section détaille les points suivants :

- «A propos du présent groupe de correctifs»
- «Structure du groupe de correctifs», à la page 7
- «Installation du groupe de correctifs», à la page 7
- «Mises à jour de la documentation du groupe de correctifs 1 d'IBM Dynamic Workload Console version 9.3.0», à la page 15

Le groupe de correctifs 1 d'IBM Dynamic Workload Console version 9.3.0 prend en charge toutes les versions de produit indiquées dans les Notes sur l'édition d'IBM Dynamic Workload Console version 9.3, qui sont accessibles au lien suivant : <http://www-01.ibm.com/support/docview.wss?uid=swg27045183#interoptable>.

Pour obtenir les dernières informations sur les systèmes d'exploitation, logiciels et matériels requis, voir le document Exigences système détaillées à l'adresse suivante : <http://www-01.ibm.com/support/docview.wss?uid=swg27045182>.

*Lisez attentivement les sections suivantes avant d'installer ou d'utiliser ce groupe de correctifs.*

---

## A propos du présent groupe de correctifs

Cette section contient des informations spécifiques à ce groupe de correctifs, notamment les modifications et nouveautés, les corrections apportées, les versions ou composants du produit auxquels le groupe de correctifs s'applique et les problèmes de compatibilité, s'il y a lieu.

**Versions et composants du produit auxquels le groupe de correctifs s'applique**  
Ce groupe de correctifs ne s'applique qu'à Dynamic Workload Console version 9.3.0.

Cette section comporte les sous-sections suivantes :

- «Nouvelles fonctionnalités du groupe de correctifs 1», à la page 2

- «Incidents résolus dans le groupe de correctifs 1 de Dynamic Workload Console version 9.3.0», à la page 5
- «Limitations recensées et solutions palliatives», à la page 5
- «Comment configurer Dynamic Workload Console pour utiliser tous les rôles d'utilisateur de portail authentifiés», à la page 7

## Nouvelles fonctionnalités du groupe de correctifs 1

### Dépendances conditionnelles (RFE 103337)

Avec IBM Workload Scheduler, vous pouvez définir les travaux à exécuter quand et aussi souvent que cela est nécessaire. Parfois, certains travaux devront attendre que d'autres travaux aboutissent avant de démarrer. Pour ajouter encore plus de souplesse à vos flux de travaux, vous pouvez choisir le travail à exécuter selon le résultat de l'état des travaux ou le résultat d'un travail précédent. Chaque fois que vous disposez des conditions qui spécifient s'il convient ou non d'exécuter un segment de votre flux de travail, cela revient à une dépendance conditionnelle. En spécifiant les dépendances, vous pouvez définir des flux de travaux avec d'autres branches selon les conditions, ce qui permet plus particulièrement d'obtenir les mêmes résultats qu'en utilisant des instructions IF/THEN/ELSE. Vous pouvez utiliser des codes retour, l'état du travail, les variables de sortie et le contenu de l'historique du travail comme des éléments de logique conditionnelle pour déterminer le début du travail consécutif. En plus d'apporter de la souplesse à vos flux de travaux, la vue graphique offre une représentation graphique des relations entre les travaux et les flots de travaux, et notamment des dépendances et conditions. Cette vue en un seul coup d'oeil de votre flux de travaux est d'une lecture facile et vous permet également de modifier votre flux de travaux. Pour plus d'informations, voir Application de la logique de branche conditionnelle.

### Nouveaux plug-ins de travail

#### Plug-in d'IBM Workload Scheduler pour Liberty

A l'aide du nouveau plug-in d'IBM Workload Scheduler pour les applications Java™ JSR 352 (plug-in pour Liberty), vous pouvez planifier, exécuter et surveiller vos applications Java par lots et les intégrer à des flux de travaux par lots plus complexes et composés. Pour plus d'informations, voir Planification, exécution et surveillance de vos applications Java par lots avec IBM Workload Automation.

#### Plug-in d'IBM Workload Scheduler pour MQTT

IBM Workload Scheduler s'intègre à MQTT pour fournir la gestion centralisée de vos dispositifs "Internet des objets". MQTT est un protocole de messagerie de type publication/abonnement léger et simple. Pour plus d'informations, voir Surveillance et contrôle de vos dispositifs "Internet des objets".

### Implémentation des modifications d'analyse des hypothèses au plan

L'analyse des hypothèses d'IBM Workload Scheduler affiche les activités en fonction du temps et donne une représentation visuelle de votre plan en un seul coup d'oeil, en temps réel. Exécuter l'analyse des hypothèses avant d'implémenter le plan réel présente une vue synthétisée des résultats des prévisions. En visualisant à l'avance les résultats, vous pouvez planifier les incidents potentiels avant de commencer. Toutes les modifications que vous apportez à l'analyse des hypothèses sont appliquées uniquement à des fins de simulation, jusqu'à ce que vous utilisiez l'option "Appliquer les modifications" au plan réel.

Les travaux sont présentés sous forme d'un diagramme de Gantt. Un diagramme de Gantt est un diagramme à barres de temps et d'activité qui illustre un calendrier du projet. Il affiche l'état actuel des travaux critiques, les heures de début et de fin planifiées, les échéances et le niveau de risque associé à chaque travail critique. Pour plus d'informations, voir Analyse de l'impact des modifications sur votre environnement.

### **Conversion des fichiers Crontab et des travaux du planificateur de tâches Windows**

Au moyen de Dynamic Workload Console, vous pouvez lire les fichiers Crontab ou les travaux du planificateur de tâches Windows et les convertir en objets d'IBM Workload Scheduler. Les travaux sont ajoutés à votre charge de travail avec les mêmes spécifications que les travaux d'origine. Les flots de travaux représentent la définition de temps des commandes du planificateur de tâches Cron ou Windows. Vous pouvez ensuite les modifier, les planifier et les surveiller avec tous vos autres objets. Pour plus d'informations, voir Importation des planificateurs de tâches Cron et Windows.

### **Améliorations des outils WebSphere Application Server (RFE 33301)**

Les accréditations requises pour soumettre les scripts d'outils WebSphere Application Server (wastools) fournis avec le produit sont désormais facultatives lors de la soumission. Les scripts d'administration de WebSphere Application Server, tels que le démarrage et l'arrêt de WebSphere Application Server, fournis avec IBM Workload Scheduler, extraient les accréditations stockées dans le fichier `soap.client.props` situé dans le répertoire de propriétés du profil WebSphere Application Server, afin d'éviter de devoir entrer un nom d'utilisateur et un mot de passe en clair dans la ligne de commande.

Outre la protection de sécurité supplémentaire, cette amélioration élimine les coûts de maintenance associés à des modifications fréquentes de mot de passe. L'ID utilisateur et le mot de passe sont désormais facultatifs et les accréditations sont extraites du fichier `soap.client.props`. Toutefois, contrairement à l'installation du gestionnaire de domaine maître lors de laquelle le fichier `soap.client.props` est automatiquement personnalisé avec ces accréditations, Dynamic Workload Console nécessite que vous personnalisiez manuellement le fichier `soap.client.props` avec les accréditations pour pouvoir tirer parti de cette amélioration. Pour plus d'informations, voir Serveur d'applications - démarrage et arrêt.

### **Planification de la mise à jour de l'agent centralisé**

Vous pouvez planifier la mise à jour centralisée d'instances d'agent multiples en créant un travail de mise à jour d'agent centralisé, en utilisant Dynamic Workload Console ou la ligne de commande `Composer`. Lorsqu'un travail s'exécute, il achemine vers le gestionnaire de domaine maître la demande de mise à jour d'agent pour toutes les instances d'agent tolérant aux pannes ou d'agent dynamique que vous avez sélectionnées puis il se termine. Pour plus d'informations, voir Planification de la mise à jour d'agent centralisé.

### **Améliorations d'IBM i**

#### **Vérification des travaux IBM i en attente d'une réponse à un message**

Vous pouvez désormais utiliser Dynamic Workload Console et la ligne de commande `conman showjobs` pour vérifier si un travail IBM i attend une réponse à un message. Un travail IBM i en attente d'une réponse à un message est à l'état EN ATTENTE

(SUSPENDED). Cet état indique que le travail s'exécute pendant qu'il attend une entrée. Une fois l'entrée reçue, l'état du travail passe à En cours d'exécution.

### **Visualisation du message pour lequel le travail IBM i attend une réponse**

Vous pouvez également visualiser le message pour lequel le travail IBM i attend une réponse. Le texte du message et la réponse sont écrits dans le journal de travail IBM Workload Scheduler correspondant, de sorte que l'opérateur IBM Workload Scheduler connaisse le message exact que le travail IBM i attend.

### **Spécification du nom de la file d'attente dans laquelle les travaux IBM i sont surveillés**

Vous pouvez spécifier le nom de la file d'attente dans laquelle les travaux sont surveillés au moyen de la propriété personnalisable **MonitorQueueName** dans la section du lanceur de travail natif du fichier `JobManager.ini`. Si vous ne spécifiez pas cette propriété, la file d'attente par défaut (**QBATCH**) est utilisée.

Pour plus d'informations, voir Planification des travaux sur les systèmes IBM i.

## **Améliorations diverses :**

### **Améliorations de la vue graphique (RFE 134705)**

L'affichage et l'impression de flots de travaux volumineux à partir d'une vue graphique ont été améliorés. Des changements ont été apportés à l'agencement général, notamment en facilitant la visualisation des dépendances externes, en modifiant la dimension des éléments graphiques de sorte que le nom entier du travail ou du flot de travaux ne soit plus tronqué et en améliorant le niveau d'agrandissement afin que vous puissiez zoomer plus précisément sur des flots de travaux plus volumineux.

### **Paramètres permanents de redimensionnement de colonne (RFE 114136)**

Il est parfois nécessaire de redimensionner les colonnes, par exemple pour afficher le nom complet d'un travail ou d'un flot de travaux. Au moyen de ce groupe de correctifs, tout redimensionnement que vous appliquez à une colonne est conservé pendant toute la session en cours et pendant toutes les sessions suivantes. Le même redimensionnement est automatiquement appliqué aux autres vues qui affichent les mêmes informations.

### **Amélioration de l'affichage des travaux**

Le filtre permettant d'afficher les travaux quel que soit leur état de ré-exécution a été restauré.

Vous trouverez ci-dessous les nouvelles demandes d'amélioration figurant dans le groupe de correctifs 1 :

- 134688 : Pas de confirmation lors de la suppression des objets du concepteur de charge de travail
- 134687 : Limite de 17 caractères à l'exportation de base de données
- 134293 : Pas de message de confirmation de suppression des objets dans la vue de détails
- 99989 : Actualisation automatique dans TWS 9.1

Pour plus d'informations sur les nouvelles fonctions lancées avec ce groupe de correctifs, voir Améliorations du groupe de correctifs 1 de Dynamic Workload Console version 9.3.

Des vidéos utiles de démonstration des nouvelles fonctions d'IBM Workload Scheduler sont disponibles sur le canal Workload Automation.

## Incidents résolus dans le groupe de correctifs 1 de Dynamic Workload Console version 9.3.0

Cette section répertorie les APAR et incidents internes résolus par le groupe de correctifs 1.

### Liste des APAR résolus :

- **IV74788** : LA SOUMISSION DU TRAVAIL "EVERY 0000" DEPUIS TDWC S'EXECUTE SEULEMENT UNE SEULE FOIS ET NON CHAQUE FOIS.
- **IV73206** : Lorsque vous modifiez le connecteur z/OS de la partition logique, le DWC n'envoie pas le fichier pifInit.

### Liste des incidents résolus :

- **141274** : Workload Designer - erreurs de création de flot de travaux.
- **141277** : Workload Designer - l'intervalle absolu et relatif ne fonctionne pas sur la dépendance conditionnelle.
- **144780** : Impossible de libérer une dépendance par DWC.
- **144463** : Installation en mode silencieux par DWC de 93FP1 : échec lors de l'installation du connecteur z.
- **138468** : Echec de mise à jour de TDWC de 851fp5 vers la version 9.3.
- **146907** : SSD - impossible de créer un nouveau tableau de bord à l'aide de Google Chrome.
- **118719** : [DASH 56273] DWC - Le tableau de bord de charge de travail affiche un portlet vide dans l'environnement de transfert.
- **136243** : Les scripts qui personnalisent les instructions SQL utilisent un nom erroné pour le répertoire de base de l'environnement d'exécution Java.
- **145505** : ING-TEST - DWC charge les mêmes résultats même si vous modifiez la connexion au moteur.
- **136245** : Analyse des hypothèses : l'état de travail annulé est incorrect.
- **146757** : Analyse des hypothèses - les travaux ont une durée incorrecte.
- **147024** : Analyse des hypothèses - état js incorrect en utilisant IE
- **146760** : Analyse des hypothèses : durée estimée erronée pour le travail à l'état d'exécution.
- **142003** : IWS 9.3.1 - installations de DWC 9.3 GA et du groupe de correctifs 1 de DWC 9.3 s'il existe plusieurs noeuds sur le profil JazzSM.
- **144077** : DWC 9.3.1, l'annulation de la migration du groupe de correctifs 2 de DWC 9.1 vers la groupe de correctifs 1 de DWC 9.3 ne fonctionne pas.

## Limitations recensées et solutions palliatives

Vous trouverez ci-dessous les limitations logicielles et solutions palliatives qui concernent le groupe de correctifs 1 de Dynamic Workload Console version 9.3.0 :

### Dépendances conditionnelles

### **Les dépendances conditionnelles ne sont pas prises en charge pour le chemin critique**

Lorsqu'on tente d'afficher les prédécesseurs à partir du menu More Actions (Actions supplémentaires) dans la vue de surveillance des travaux, les prédécesseurs liés aux dépendances conditionnelles ne sont pas affichés car le panneau Prédécesseurs n'affiche pas tous les prédécesseurs. Cette vue est au contraire dédiée à l'affichage des travaux indispensables au succès du travail sélectionné, c'est-à-dire des travaux se trouvant dans le chemin critique ou la liste d'accès direct.

### **Les dépendances conditionnelles ne sont pas prises en charge dans la vue d'analyse des hypothèses**

Les dépendances conditionnelles ne sont pas visibles dans la vue d'analyse des hypothèses et vous ne pouvez donc pas simuler, évaluer et implémenter les changements dans le plan en cours.

### **Résultats de requête de surveillance dynamique comprenant plusieurs critères de dépendance**

Lorsqu'on exécute une requête de surveillance dynamique pour laquelle plusieurs dépendances ont été spécifiées dans les critères de la requête, les résultats ne correspondent pas à la combinaison de critères spécifiée.

### **Définition d'une classe de poste de travail avec des agents tolérants aux pannes pour le groupe de correctifs 1 des versions antérieures à la version 9.3**

Lorsqu'on définit une classe de poste de travail contenant des agents tolérants aux pannes pour le groupe de correctifs 1 des versions antérieures à la version 9.3, les problèmes suivants peuvent survenir : les objets planifiés sur les agents tolérants aux pannes ne sont pas gérés correctement, les états des travaux et les travaux ne sont pas signalés de manière cohérente et le nombre et les états des dépendances non satisfaites liées aux dépendances conditionnelles ne sont pas signalés correctement.

### **Sélection impossible du fichier vide depuis le portlet d'importation des définitions avec Microsoft Internet Explorer 10**

Lorsque vous effectuez une opération d'importation avec le planificateur de tâches cron ou Windows à partir du portlet d'importation des définitions et que vous sélectionnez un fichier vide, l'opération ne peut pas aboutir. Ce problème est dû à un bogue recensé de Microsoft Internet Explorer pour lequel un rapport de bogue existant a été ouvert au lien suivant : <https://connect.microsoft.com/IE/feedback/details/813443/uploading-empty-file-ie10-ie11-hangs-indefinitely>.

### **Plusieurs instances d'une même fenêtre sont ouvertes dans Mozilla Firefox quand les fenêtres en incrustation sont ouvertes**

Lorsque le paramètre **Bloquer les fenêtres popup** est activé dans le navigateur Mozilla Firefox et qu'une fenêtre en incrustation est lancée, plusieurs instances de la même fenêtre sont ouvertes. Ce comportement n'a pas lieu si les fenêtres en incrustation ne sont pas bloquées. Un rapport de bogue a été enregistré auprès de Mozilla au lien suivant : [https://bugzilla.mozilla.org/show\\_bug.cgi?id=1223754](https://bugzilla.mozilla.org/show_bug.cgi?id=1223754)

**Solution de contournement** : Pour contourner ce problème, procédez comme suit :

1. Lors du blocage d'une fenêtre en incrustation, une barre d'informations s'affiche dans la barre de navigation. Cliquez sur **Options** dans la barre d'informations et sélectionnez **Allow pop-ups for this site** (Autoriser les fenêtres popup pour ce site).

2. Fermez la première fenêtre qui apparaît en haut.

La procédure suivante est une autre solution de contournement :

1. Cliquez sur **Options** dans la barre d'informations et sélectionnez **Edit Pop-up Blocker Options** (Modifier les options de blocage des fenêtres popup).
2. Cliquez sur **Autoriser**.
3. Cliquez sur **Fermer**.
4. Cliquez sur **OK** dans Dynamic Workload Console.
5. Relancez le concepteur de charge de travail.

## Comment configurer Dynamic Workload Console pour utiliser tous les rôles d'utilisateur de portail authentifiés

La note technique 1667999 contient toutes les étapes nécessaires pour configurer Dynamic Workload Console pour utiliser tous les rôles d'utilisateur de portail authentifiés.

---

## Structure du groupe de correctifs

Cette section décrit la structure des images contenues dans ce groupe de correctifs.

### Fichiers du groupe de correctifs disponibles avec Fix Central

Voici la structure du groupe de correctifs dans Fix Central :

```
+---9.3.0-IBM-DWC-FP0001.README.zip
|
+---9.3.0-IBM-DWC-AIX-FP0001.zip
|
+---9.3.0-IBM-DWC-LINUX390-FP0001.zip
|
+---9.3.0-IBM-DWC-LINUX_X86_64-FP0001.zip
|
+---9.3.0-IBM-DWC-WINDOWS_X86_64-FP0001.zip
```

---

## Installation du groupe de correctifs

La présente section décrit comment appliquer le groupe de correctifs 1 à Dynamic Workload Console version 9.3.0.

Avant de procéder à l'installation, assurez-vous que :

- Le produit Dynamic Workload Console est actif.
- Aucun utilisateur n'est connecté à Dynamic Workload Console, afin d'éviter que les données associées à la session de travail de cet utilisateur ne soient perdues.

Cette section est divisée selon les sous-sections suivantes :

- «Remarques relatives à l'installation», à la page 8
- «Notes d'interopérabilité», à la page 8
- «Méthodes d'installation», à la page 8
- «Exigences d'espace disque», à la page 8
- «Avant l'installation», à la page 9
- «Installation de Dynamic Workload Console pour la première fois avec l'assistant IBM Installation Manager», à la page 9

- «Installation du groupe de correctifs sur Dynamic Workload Console General Availability version 9.3 à l'aide de l'assistant IBM Installation Manager», à la page 10
- «Installation du groupe de correctifs sur une version de Dynamic Workload Console antérieure à la version 9.3», à la page 11
- «Installation en mode silencieux du groupe de correctifs à l'aide d'IBM Installation Manager», à la page 12
- «Fichiers journaux d'installation», à la page 14

## Remarques relatives à l'installation

*Lisez attentivement la présente section avant d'installer ce groupe de correctifs.*

- Avant d'installer le groupe de correctifs, assurez-vous d'avoir installé le logiciel prérequis. Avec le groupe de correctifs 1 de Dynamic Workload Console version 9.3, une version plus récente de Jazz for Service Management est requise : la version 1.1.2.1.

Pour obtenir les dernières informations sur la configuration logicielle requise pour IBM Workload Scheduler , lancez un rapport sur la configuration logicielle requise et accédez à la section correspondante.

- **Sur les systèmes UNIX uniquement** : Avant d'installer Dynamic Workload Console version 9.3 ou ce groupe de correctifs, assurez-vous que la propriété **umask** est définie par **022**. Pour déterminer si la propriété **umask** a la valeur correcte, exécutez la commande **umask** à partir d'une invite de commande. Si la valeur est différente de **022**, modifiez-la en exécutant la commande suivante :

```
umask 022
```

## Notes d'interopérabilité

Le groupe de correctifs 1 de Dynamic Workload Console version 9.3.0 prend en charge toutes les versions de produit indiquées dans les Notes sur l'édition de Dynamic Workload Console version 9.3, qui sont accessibles au lien suivant : <http://www-01.ibm.com/support/docview.wss?uid=swg27045183#interoptable>.

## Méthodes d'installation

Lorsque vous installez le groupe de correctifs, vous pouvez choisir une des méthodes suivantes :

- «Installation de Dynamic Workload Console pour la première fois avec l'assistant IBM Installation Manager», à la page 9
- «Installation du groupe de correctifs sur Dynamic Workload Console General Availability version 9.3 à l'aide de l'assistant IBM Installation Manager», à la page 10
- «Installation du groupe de correctifs sur une version de Dynamic Workload Console antérieure à la version 9.3», à la page 11
- «Installation en mode silencieux du groupe de correctifs à l'aide d'IBM Installation Manager», à la page 12

## Exigences d'espace disque

Avant de démarrer l'installation du groupe de correctifs, vérifiez que l'espace suivant est disponible dans le système de fichiers. Les valeurs indiquées dans la table indiquent l'espace disque nécessaire uniquement pour Dynamic Workload Console. Pour l'espace disque nécessaire pour les autres composants, voir la documentation appropriée. Pour obtenir les dernières informations sur les exigences d'espace disque et de mémoire, générez un rapport dynamique sur la



configuration matérielle requise depuis le site Web IBM Software Product Compatibility Reports à l'adresse suivante : <http://www-969.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/hardwareReqsForProduct?deliverableId=1393949467532&osPlatforms=AIX|HP|IBM%20i|Linux|Solaris|Windows|z/OS&duComponentIds=S002|S001|A005|A003|A004>.

Tableau 1. Espace disque nécessaire pour installer un groupe de correctifs Dynamic Workload Console

Système d'exploitation	Répertoire d'installation	Répertoire temporaire
AIX	700 Mo	1 Go
Linux s390x	700 Mo	690 Mo + 750 Mo dans /var/tmp
Linux x86-64	700 Mo	500 Mo
Windows 64	700 Mo	1 Go

**Remarque :** Outre l'espace sur disque indiqué ci-dessus, l'installation nécessite 579 Mo supplémentaires sur le système de fichiers /usr.

Si l'installation échoue en raison d'un manque d'espace disque disponible, vous devez arrêter l'installation, libérer de l'espace sur votre disque, puis recommencer l'installation.

## Avant l'installation

Avant d'installer le groupe de correctifs à l'aide de l'une des méthodes décrites aux sections ci-dessous, effectuez les actions suivantes :

1. Téléchargez les fichiers ZIP appropriés correspondant à votre système d'exploitation à partir d'IBM Fix Central.
2. Extrayez le contenu des fichiers ZIP dans un répertoire, à l'aide d'un des outils d'extraction disponibles sur votre système ou à télécharger à partir d'Internet. L'outil que vous utilisez doit être capable de conserver les droits d'accès sur les fichiers extraits, par exemple infozip. Sur les systèmes Windows, veillez à ne pas décompresser l'image vers un chemin très long, sinon le nom de fichier risque d'être tronqué. La longueur maximale autorisée est de 255 caractères. Si vous procédez à une installation sur un système d'exploitation UNIX, exécutez la commande suivante :

```
chmod -R 755 <imagesDir>
```

**Remarque :** Pour extraire le fichier .zip sur un système Windows 64 bits, assurez-vous que l'image ne se trouve pas sur le bureau, car l'outil d'extraction du système d'exploitation Windows présente un problème. Choisissez un autre répertoire vers lequel extraire l'image du groupe de correctifs.

## Installation de Dynamic Workload Console pour la première fois avec l'assistant IBM Installation Manager

Pour installer Dynamic Workload Console pour la première fois avec l'assistant interactif, procédez comme suit :

1. Exécutez les actions décrites à la section «Avant l'installation».
2. Téléchargez depuis Passport Advantage en ligne l'image de la version 9.3 GA qui correspond au système d'exploitation et extrayez-la vers le chemin de votre choix.

3. Téléchargez depuis IBM Fix Central le fichier TAR ou ZIP du groupe de correctifs 1 version 9.3 correspondant au système d'exploitation et extrayez-le. Pour extraire le contenu du fichier **.tar**, vous devez utiliser la version GNU de la commande TAR. Sinon, si vous extrayez le fichier à l'aide d'une version autre que GNU, l'installation du groupe de correctifs échouera. Si vous procédez à une installation sur un système d'exploitation UNIX, exécutez la commande suivante :

```
chmod -R 755 <imagesDir>
```

4. Selon le type de système d'exploitation, exécutez la commande suivante :

**Sous Windows :**

Dans le répertoire où vous avez extrait les fichiers, exécutez `setupDWC.cmd -gapath <chemin_extraction>`.

**Sous UNIX et Linux :**

Dans le répertoire où vous avez extrait les fichiers, exécutez `setupDWC.sh -gapath <chemin_extraction>`.

où *<chemin\_extraction>* est le chemin dans lequel vous avez extrait l'image d'IBM Workload Scheduler de disponibilité générale.

La fenêtre d'IBM Installation Manager s'ouvre.

5. Sélectionnez les packages que vous souhaitez installer et cliquez sur **Suivant** pour continuer.
6. Dans la page de validation des résultats, vérifiez que tous les prérequis sont remplis puis cliquez sur **Suivant** pour continuer.
7. Dans la page Licences, lisez le contrat de licence du package sélectionné. Si vous acceptez les termes de tous les contrats de licence, cliquez sur **J'accepte les dispositions du contrat de licence** puis cliquez sur **Suivant**.
8. Dans la page Installer les packages, saisissez le répertoire où vous souhaitez installer le produit puis cliquez sur **Suivant** pour continuer.
9. Dans la page de récapitulation, révisez vos choix avant de mettre à niveau le package produit. Pour modifier certains choix effectués sur les pages précédentes, cliquez sur **Précédent** et effectuez les modifications. Une fois que vous êtes satisfait de vos choix d'installation, cliquez sur **Installer** pour installer les packages.
10. Cliquez sur **Terminer** pour terminer l'installation.

## Installation du groupe de correctifs sur Dynamic Workload Console General Availability version 9.3 à l'aide de l'assistant IBM Installation Manager

Pour installer le groupe de correctifs en utilisant l'assistant interactif, effectuez les étapes suivantes :

1. Exécutez les actions décrites à la section «Avant l'installation», à la page 9.
2. Téléchargez le fichier TAR ou ZIP spécifique au système d'exploitation et décompressez-le. Pour extraire le contenu du fichier **.tar**, vous devez utiliser la version GNU de la commande TAR. Si vous décompressez ce fichier à l'aide d'une version autre que GNU, l'installation du groupe de correctifs échouera. Si vous procédez à une installation sur un système d'exploitation UNIX, exécutez la commande suivante :

```
chmod -R 755 <imagesDir>
```

3. Vous pouvez démarrer le processus d'installation en utilisant l'une des méthodes suivantes :

### Programme d'IBM Installation Manager

- a. Démarrez Installation Manager.
- b. Dans la barre de menu, cliquez sur **Fichier > Préférences**.
- c. La fenêtre Référentiels s'ouvre. Cliquez sur **Ajouter un référentiel**.
- d. Dans la fenêtre Sélectionner un référentiel, dans le panneau Filtre, saisissez le chemin vers le répertoire où se trouvent les fichiers du groupe de correctifs.
- e. Dans le panneau Répertoires, sélectionnez le répertoire contenant les fichiers du groupe de correctifs et cliquez sur **OK**.

### Scripts **update.bat** ou **update.sh**

En fonction du type de système d'exploitation, exécutez la commande suivante :

#### Sous Windows :

Sur les plateformes Windows, vous devez utiliser uniquement la version 32 bits d'IBM Installation Manager. Dans le répertoire racine de l'images, exécutez **update.bat**.

#### Sous UNIX et Linux :

Dans le répertoire racine de l'images, exécutez **update.sh**.

La fenêtre d'IBM Installation Manager s'ouvre.

4. Vérifiez que la case à cocher **Rechercher les référentiels de service durant l'installation et les mises à jour** n'est pas sélectionnée, puis cliquez sur **OK** dans la fenêtre Référentiels.
5. Cliquez sur **Mettre à jour**.
6. Dans la page Packages d'installation, sélectionnez le package produit "**Dynamic Workload Console**" > "**Version 9.3.0.1**". Cliquez sur **Suivant** pour continuer.
7. Dans la page Licences, lisez le contrat de licence du package sélectionné. Si vous acceptez les termes de tous les contrats de licence, cliquez sur **J'accepte les dispositions du contrat de licence** puis cliquez sur **Suivant**.
8. Dans la page de récapitulation, révisez vos choix avant de mettre à niveau le package produit. Pour modifier certains choix effectués sur les pages précédentes, cliquez sur **Précédent** et effectuez les modifications. Si vous êtes satisfait de vos choix d'installation, cliquez sur **Update** pour installer les packages de mise à jour.
9. Cliquez sur **Terminer** pour terminer l'installation.

## Installation du groupe de correctifs sur une version de Dynamic Workload Console antérieure à la version 9.3

Pour installer le groupe de correctifs sur une version de Dynamic Workload Console antérieure à la version 9.3, effectuez les étapes suivantes :

1. Exécutez les actions décrites dans la section «Installation de Dynamic Workload Console pour la première fois avec l'assistant IBM Installation Manager», à la page 9. Veillez à installer le produit dans un répertoire autre que celui dans lequel la version antérieure à la version 9.3 a été installée.
2. Suivez les instructions du chapitre de mise à niveau de Dynamic Workload Console dans le guide *Planification et installation*.

## Installation en mode silencieux du groupe de correctifs à l'aide d'IBM Installation Manager

Après avoir exécuté les actions décrites dans la section «Avant l'installation», à la page 9, si vous souhaitez installer le groupe de correctifs en mode silencieux, utilisez l'installation silencieuse. Pour effectuer l'installation en mode silencieux, vous devez créer un fichier de réponses qui servira d'entrée pour les commandes d'installation en mode silencieux d'IBM Installation Manager. Le fichier de réponses comporte toutes les informations nécessaires pour exécuter l'installation sans intervention de l'utilisateur.

Plusieurs fichiers de réponses exemple vous sont fournis dans le répertoire `\response_files\`. Selon la version d'origine de vos composants, sélectionnez le fichier de réponses approprié :

Tableau 2. Fichiers de réponses pour l'installation du groupe de correctifs

Nom du fichier de réponses	Description
IWS93_UPDATE_DWC3_<os_name>.xml	Ce fichier de réponses applique le groupe de correctifs à une console version 9.3 et migre celle-ci au niveau du groupe de correctifs 1 9.3. Pour effectuer l'installation, téléchargez et extrayez l'image du groupe de correctifs appropriée et définissez le référentiel du groupe de correctifs.
IWS93_UPGRADE_DWC_<os_name>.xml	Ce fichier de réponses met à niveau une console version 9.1 ou 9.2 au niveau du groupe de correctifs 1 9.3. Pour effectuer l'installation, téléchargez et extrayez l'image appropriée correspondant à la version GA 9.2 ainsi que l'image du groupe de correctifs appropriée et définissez le référentiel de la version GA 9.3 et le référentiel du groupe de correctifs.
IWS93_FRESH_DWC_<os_name>.xml	Ce fichier de réponses réalise une nouvelle installation du groupe de correctifs 1 de la console version 9.3 GA. Utilisez ce mode d'installation si WebSphere Application Server et Installation Manager sont déjà installés. Pour effectuer l'installation, téléchargez et extrayez l'image appropriée correspondant à la version 9.3 GA ainsi que les images de groupe de correctifs appropriées et définissez le référentiel de la version 9.3 GA et le référentiel du groupe de correctifs.

Tableau 2. Fichiers de réponses pour l'installation du groupe de correctifs (suite)

Nom du fichier de réponses	Description
IWS93_FRESH_FULL_DWC_<os_name>.xml	Ce fichier de réponses réalise une nouvelle installation initiale de la console version 9.3 GA, du groupe de correctifs 1, de WebSphere Application Server, de Jazz for Service Management, de Dashboard Application Services Hub et d'Installation Manager. WebSphere Application Server, Jazz for Service Management et Dashboard Application Services Hub doivent être achetés séparément. Pour exécuter l'installation, téléchargez et extrayez l'Image appropriée correspondant à la version 9.3 GA ainsi que les images de groupe de correctifs appropriées et définissez les référentiels de la version 9.3 GA, du groupe de correctifs, de WebSphere Application Server, de Jazz for Service Management, de Dashboard Application Services Hub et d'Installation Manager.
WS93_FRESH_IntegrationWorkbench_<os_name>.xml	Ce fichier de réponses réalise une nouvelle installation d'Integration Workbench version 9.3 GA et du groupe de correctifs 1. Utilisez cette installation si WebSphere Application Server et Installation Manager sont déjà installés. Pour effectuer l'installation, téléchargez et extrayez l'Image appropriée correspondant à la version 9.3 GA ainsi que les images de groupe de correctifs appropriées et définissez le référentiel de la version 9.3 GA et le référentiel du groupe de correctifs.
IWS93_FRESH_FULL_IntegrationWorkbench_<os_name>.xml	Ce fichier de réponses réalise une nouvelle installation initiale d'Integration Workbench version 9.3 GA, du groupe de correctifs 1, de WebSphere Application Server et d'Installation Manager. WebSphere Application Server doit être acheté séparément. Pour exécuter l'installation, téléchargez et extrayez l'Image appropriée correspondant à la version 9.3 GA ainsi que les images de groupe de correctifs appropriées et définissez les référentiels de la version 9.3 GA, du groupe de correctifs, de WebSphere Application Server et d'Installation Manager.

Créez votre propre fichier de réponses ou personnalisez un fichier de réponses exemple afin d'inclure les options requises pour réaliser l'installation souhaitée.

Procédez comme suit :

1. Copiez le fichier de réponses approprié dans un répertoire local.
2. Editez la section relative à Dynamic Workload Console. Pour plus de détails sur les propriétés du fichier de réponses, voir la rubrique relative aux propriétés des fichiers de réponses de Dynamic Workload Console dans le guide *Planification et installation*.

3. Enregistrez le fichier avec vos modifications.
4. Ouvrez une invite de ligne de commande.
5. Accédez au répertoire outils d'Installation Manager.  
Le répertoire outils par défaut est :
  - **Sous Windows :**  
C:\Program Files\IBM\Installation Manager\eclipse\tools
  - **Sous UNIX et Linux :**  
/opt/IBM/InstallationManager/eclipse/tools
6. Pour exécuter Installation Manager en mode silencieux, exécutez la commande suivante :
  - **Sous Windows :**  
imcl.exe -c
  - **Sous UNIX et Linux :**  
./imcl -c
7. Entrez *P* et appuyez sur Entrée pour accéder au menu **Preferences**.
8. Entrez *1* et appuyez sur Entrée pour accéder au menu **Repositories**.
9. Supprimez tous les référentiels répertoriés en saisissant le numéro en regard de chaque référentiel pour l'éditer, puis entrez *2* pour le supprimer. Effectuez ces actions pour chaque référentiel de la liste.
10. Si un *X* figure en regard de l'élément de menu **S** associé à **Search service repositories**, entrez *S* et appuyez sur la touche Entrée pour le désélectionner.
11. Entrez *A* et appuyez sur la touche Entrée pour appliquer les modifications.
12. Entrez *R* et appuyez sur la touche Entrée pour revenir au menu principal.
13. Entrez *X* et appuyez sur la touche Entrée pour sortir.
14. Accédez au répertoire outils d'Installation Manager.  
Le répertoire outils par défaut est :
  - **Sous Windows :**  
C:\Program Files\IBM\Installation Manager\eclipse\tools
  - **Sous UNIX et Linux :**  
/opt/IBM/InstallationManager/eclipse/tools
15. Exécutez la commande suivante :
  - **Sous Windows :**  
imcl.exe input <répertoire\_local>\fichier\_réponses.xml  
-log <répertoire\_local>\fichier\_journal.xml  
-acceptLicense nosplash
  - **Sous UNIX et Linux :**  
./imcl input /<rép\_local>/fichier\_réponses.xml  
-log /<répertoire\_local>/fichier\_journal.xml  
-acceptLicense nosplash

où *fichier\_réponses* est le nom du fichier de réponses à utiliser pour l'installation et *fichier\_journal* est le nom du fichier qui enregistre le résultat de l'installation en mode silencieux. Pour plus d'informations sur les fichiers journaux d'installation, voir «Fichiers journaux d'installation».

## Fichiers journaux d'installation

Cette section décrit les fichiers journaux créés par le processus d'installation avec l'assistant IBM Installation Manager.

- Fichier journal pour Installation Manager :

**Sous Windows :**

C:\ProgramData\IBM\InstallationManager\logs\<>YYYYMMDD\_HHMM>.xml

**Remarque :** Le dossier ProgramData est un dossier caché.

**Sous UNIX et Linux :**

/var/ibm/InstallationManager/logs/<AAAAMMJJ\_HHMM>.xml

où <AAAAMMJJ> est la date et <HHMM> est l'heure auxquelles le fichier journal a été créé.

---

## **Mises à jour de la documentation du groupe de correctifs 1 d'IBM Dynamic Workload Console version 9.3.0**

Tout ajout ou modification résultant de ce groupe de correctifs a été intégré dans la documentation en ligne du produit disponible dans IBM Knowledge Center.





---

## Chapitre 2. Contacter le service de support logiciel IBM

Avant de faire part d'un problème au service de support logiciel IBM, consultez le site IBM Software Support à l'adresse suivante :

<http://www.ibm.com/software/support>

Pour accéder au support Tivoli, cliquez sur le lien Tivoli dans le coin inférieur droit.

Pour contacter le service de support logiciel IBM, voir le document *IBM Software Support Handbook* à l'adresse suivante :

<http://techsupport.services.ibm.com/guides/handbook.html>

Ce guide explique comment contacter le service de support logiciel IBM, en fonction de la gravité de l'incident, et contient les informations suivantes :

- Enregistrement et éligibilité
- Numéros de téléphone (selon pays de résidence)
- Informations à rassembler avant de contacter le service de support logiciel IBM



---

## Remarques

Les présentes informations ont été développées pour les produits et services fournis aux Etats-Unis. Ce document peut être disponible dans d'autres langues auprès d'IBM. Toutefois, une copie du produit ou de la version du produit dans cette langue peut être nécessaire pour y accéder.

Le présent document peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services IBM non annoncés dans ce pays. Pour plus d'informations sur les produits et les services disponibles dans votre région, contactez votre partenaire commercial IBM. Toute référence à un produit, logiciel ou service IBM n'implique pas que seul ce produit, logiciel ou service IBM puisse être utilisé. Tout autre programme ou produit fonctionnellement équivalent peut être utilisé, s'il n'enfreint aucun droit de propriété intellectuelle d'IBM. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'évaluer et de vérifier lui-même les installations et applications réalisées avec des produits, logiciels ou services non expressément référencés par IBM.

IBM peut détenir des brevets ou des demandes de brevets couvrant les produits mentionnés dans le présent document. La remise de ce document ne vous accorde aucun droit de licence sur ces brevets. Si vous désirez recevoir des informations concernant l'acquisition de licences, veuillez en faire la demande par écrit à l'adresse suivante :

*IBM Director of Licensing  
IBM Corporation  
North Castle Drive, MD-NC119  
Armonk, NY 10504-1785  
USA*

Les informations sur les licences concernant les produits utilisant un jeu de caractères double octet peuvent être obtenues auprès d'IBM Intellectual Property Department dans votre pays ou par écrit à l'adresse :

*Intellectual Property Licensing  
Legal and Intellectual Property Law  
IBM Japan Ltd.  
19-21, Nihonbashi-Hakozakicho, Chuo-ku  
Tokyo 103-8510, Japon*

LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE EN L'ETAT SANS AUCUNE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE. IBM DECLINE NOTAMMENT TOUTE RESPONSABILITE RELATIVE A CES INFORMATIONS EN CAS DE CONTREFAÇON AINSI QU'EN CAS DE DEF AUT D'APTITUDE A L'EXECUTION D'UN TRAVAIL DONNE. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des garanties explicites ou implicites dans certaines transactions, auquel cas l'exclusion ci-dessus ne vous sera pas applicable.

Le présent document peut contenir des inexactitudes ou des coquilles. Ce document est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. IBM peut, à tout moment et sans préavis, modifier les produits et logiciels décrits dans ce document.

Les références à des sites Web non IBM sont fournies à titre d'information uniquement et n'impliquent pas en aucun cas une adhésion aux données qu'ils contiennent. Les éléments figurant sur ces sites Web ne font pas partie des éléments du présent produit IBM et l'utilisation de ces sites relève de votre seule responsabilité.

IBM pourra utiliser ou diffuser, de toute manière qu'elle jugera appropriée et sans aucune obligation de sa part, tout ou partie des informations qui lui seront fournies.

Les licenciés souhaitant obtenir des informations permettant : (i) l'échange des données entre des logiciels créés de façon indépendante et d'autres logiciels (dont celui-ci), et (ii) l'utilisation mutuelle des données ainsi échangées, doivent adresser leur demande à :

*IBM Director of Licensing  
IBM Corporation  
North Castle Drive, MD-NC119  
Armonk, NY 10504-1785  
USA*

Ces informations peuvent être soumises à des conditions particulières, prévoyant notamment le paiement d'une redevance.

Le logiciel sous licence décrit dans ce document et tous les éléments sous licence disponibles s'y rapportant sont fournis par IBM conformément aux dispositions de l'ICA (IBM Customer Agreement), des Conditions internationales d'utilisation des logiciels IBM ou de tout autre accord équivalent.

Les données de performance présentées ici ont été obtenues dans des conditions de fonctionnement spécifiques. Les résultats peuvent donc varier.

Les clients cités sont présentés à titre d'exemple uniquement. Les performances réelles peuvent varier en fonction des configurations et des conditions d'exploitation spécifiques.

Les données de performances et les exemples de clients ne sont présentés qu'à des fins d'illustration. Les performances réelles peuvent varier en fonction des configurations et des conditions d'exploitation spécifiques.

Les informations concernant les produits non IBM ont été obtenues auprès des fournisseurs de ces produits, par l'intermédiaire d'annonces publiques ou via d'autres sources disponibles. IBM n'a pas testé ces produits et ne peut confirmer l'exactitude de leurs performances ni leur compatibilité. Elle ne peut recevoir aucune réclamation concernant ces produits. Toute question concernant les performances de produits non IBM doit être adressée aux fournisseurs de ces produits.

Toute instruction relative aux intentions d'IBM pour ses opérations à venir est susceptible d'être modifiée ou annulée sans préavis, et doit être considérée uniquement comme un objectif.

Tous les tarifs indiqués sont les prix de vente actuels suggérés par IBM et sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. Les tarifs appliqués peuvent varier selon les revendeurs.

Ces informations sont fournies uniquement à titre de planification. Elles sont susceptibles d'être modifiées avant la mise à disposition des produits décrits.

Le présent document peut contenir des exemples de données et de rapports utilisés couramment dans l'environnement professionnel. Ces exemples mentionnent des noms fictifs de personnes, de sociétés, de marques ou de produits à des fins illustratives ou explicatives uniquement. Toute ressemblance avec des noms de personnes et de sociétés serait purement fortuite.

#### LICENCE DE COPYRIGHT :

Le présent logiciel contient des exemples de programmes d'application en langage source destinés à illustrer les techniques de programmation sur différentes plateformes d'exploitation. Vous avez le droit de copier, de modifier et de distribuer ces exemples de programmes sous quelque forme que ce soit et sans paiement d'aucune redevance à IBM, à des fins de développement, d'utilisation, de vente ou de distribution de programmes d'application conformes aux interfaces de programmation des plateformes pour lesquelles ils ont été écrits ou aux interfaces de programmation IBM. Ces exemples de programmes n'ont pas été rigoureusement testés dans toutes les conditions. Par conséquent, IBM ne peut garantir expressément ou implicitement la fiabilité, la maintenabilité ou le fonctionnement de ces programmes. Les exemples de programmes sont fournis "EN L'ETAT", sans garantie d'aucune sorte. IBM ne sera en aucun cas responsable de tout dommage lié à l'utilisation de ces exemples de programme.

---

## Marques

IBM, le logo IBM et [ibm.com](http://www.ibm.com) sont des marques d'International Business Machines Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays. Si ces marques et d'autres marques d'IBM sont accompagnées d'un symbole de marque (® ou ™), ces symboles signalent des marques d'IBM aux Etats-Unis à la date de publication de ce document. Ces marques peuvent également être déposées et enregistrées dans d'autres pays. La liste actualisée de toutes les marques d'IBM est disponible sur la page Web "<http://www.ibm.com/legal/copytrade.shtml>." Les informations relatives au Copyright et aux marques sont disponibles sur : [www.ibm.com/legal/copytrade.shtml](http://www.ibm.com/legal/copytrade.shtml).

Adobe, le logo Adobe, PostScript et le logo Postcript sont des marques d'Adobe Systems Incorporated aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Cell Broadband Engine est une marque de Sony Computer Entertainment, Inc., aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays et est utilisée sous licence.

Intel, le logo Intel, Intel Inside, le logo Intel Inside, Intel Centrino, le logo Intel Centrino, Celeron, Intel Xeon, Intel SpeedStep, Itanium et Pentium sont des marques d'Intel Corporation ou de ses filiales aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

IT Infrastructure Library est une marque de The Central Computer and Telecommunications Agency, qui fait désormais partie de The Office of Government Commerce.

ITIL est une marque de The Office of Government Commerce et est enregistrée au bureau américain Patent and Trademark Office.



Java ainsi que tous les logos et toutes les marques incluant Java sont des marques d'Oracle et/ou de ses affiliés.

Linux est une marque de Linus Torvalds aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Microsoft, Windows, Windows NT et le logo Windows sont des marques de Microsoft aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

UNIX est une marque de The Open Group aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Linear Tape-Open, LTO, le logo LTO, Ultrium et le logo Ultrium sont des marques d'HP, IBM Corp. et Quantum aux Etats-Unis et dans d'autres pays.





Imprimé en France